

Anzeige

COMSOFT NetTEST II + PB Diagnosestecker Bundle

PROFI
BUS

IS MAKING THE LINK

Die unschlagbare Kombination für die PROFIBUS Fehlersuche!



Liebe newsletter-Leserinnen und -Leser,

auch wenn inzwischen in den meisten Bundesländern die Sommerferien angefangen haben, ist in der Automatisierungsindustrie von einem Sommerloch keine Spur. So stehen zu verschiedenen Themen, wie Security,

Embedded Technologie und Mittelspannung, interessante Workshops, Seminare, Tagungen, Kongresse und Messen in den Startblöcken.

Viel Spaß bei der Lektüre wünscht Ihnen Ihr etz-Team

Anzeige

Einfach integriert: der Energiezähler mit Ethernet-Anschluss.



BECKHOFF

Siemens weiter „On the way to Industrie 4.0“

Vom 5. bis 10. Oktober wird Siemens auf der EMO in Mailand/Italien eine Vielzahl an Neuheiten präsentieren. Im Mittelpunkt wird auch dort wieder die Digitalisierung stehen – passend zur Messe: rund um die Werkzeugmaschine. Zur EMO verfolgt Siemens seinen auf der diesjährigen Hannover Messe eingeschlagenen Weg „On the way to Industrie 4.0“ weiter. Entsprechend des Messeschwerpunkts wird das Messemotto dort jedoch spezialisierter um



den Zusatz „Digitalization in Machine Tool Manufacturing“ angereichert. „Schon heute können Werkzeugmaschinenhersteller und fertigende Betriebe die Chancen der Digitalisierung nutzen und ihre Wettbewerbsfähigkeit durch unsere integrierten Produkte und Lösungen deutlich steigern“, sagte Dr. Wolfgang Heuring (Bild), CEO der Siemens-Geschäftseinheit Motion Control, auf einer EMO-Vorpressekonzferenz am 16. Juli in Mailand. [mehr ...](#)

Entwicklungen in der Cybersicherheit

Der gestern veröffentlichte Cisco 2015 Midyear Security Report zeigt, dass Unternehmen heute unbedingt die Zeit zur Entdeckung von Angriffen (Time to Detection, TTD) reduzieren müssen. Im Rahmen der Studie wurden zahlreiche aktuelle Informationen über die IT-Sicherheitslage sowie Cybersecurity-Trends analysiert. Mit der Digitalisierung der Wirtschaft und dem Internet of Everything (IoE) wer-

den Schadprogramme und andere Bedrohungen allgegenwärtig. Daher sind die von der IT-Sicherheitsbranche geschätzten 100 bis 200 Tage bis zur Entdeckung von Angriffen zu viel. Diese Ergebnisse unterstreichen insgesamt die Notwendigkeit für Unternehmen, integrierte Lösungen anstelle von Einzelprodukten zu installieren. [mehr ...](#)

DIN kooperiert mit dem IIC

Das Industrial Internet Consortium (IIC) und die deutsche Normungsorganisation DIN haben eine Kooperation für die Identifizierung von Standards für Industrie 4.0 vereinbart.



Ein entsprechendes Memorandum of Understanding wurde jetzt von Dr. Richard Soley, Executive Director des Industrial Internet Consortiums (Bild

links) und Dr. Karlhans Gindele (Bild rechts), Mitglied der DIN-Geschäftsleitung, Bereich Innovation in Berlin unterzeichnet. Das Ziel ist die Verknüpfung der Aktivitäten von DIN und des Industrial Internet Consortiums, um die Standardisierungsbestrebungen im Bereich Industrie 4.0 gemeinsam voranzutreiben. [mehr ...](#)

Sicherheit in der Wasserwirtschaft

Komplette Lösungen sind nicht nur im Maschinen- und Anlagenbau immer gefragter, sondern auch in der Wasserwirtschaft. Unter dem Stichwort Aqua Automation steht das gebündelte Branchen-Know-how der Unternehmen Videc, Phoenix Contact, Endress-Hauser und Danfoss zur Verfügung. Mit einer Veranstaltungsreihe stellt die Initiative das Thema „Sicherheit in der Wasserwirtschaft“ in den Fokus. Das Themenspektrum reicht dabei von der Fernkommunikation

bis zur Planung sowie von der Feldebene bis zum Scada-System. Teilnehmer erhalten somit ein rundes Bild über die Anforderungen an Security und Safety sowie entsprechende Lösungen. Die erste Veranstaltung am 7. Juli in Hamburg war komplett ausgebucht. Weitere Technologietage finden am 19. August in Dortmund, am 1. September in Berlin, am 3. September in Leipzig, am 17. September in Bayreuth und am 24. September in Ulm statt. [mehr ...](#)

Anzeige

MEHR TOUCH. MEHR PC.
MEHR LEISTUNG.



PERFECTION IN AUTOMATION
www.br-automation.com



**Der kompakte OPC UA Server
für S5- und S7-Steuerungen**

IBH Link UA
OPC UA Server mit integrierter Firewall



NEU!

OPC UA

IBH softec

MEHR INFOS

Die „Top 5“ der etz-Homepage

Hier stellen wir Ihnen die Berichte vor, die in den letzten vier Wochen am häufigsten auf www.etz.de gelesen wurden.

Die **Top-5-Produkte** sind:

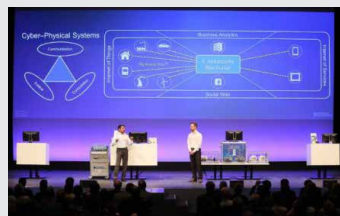
1.	Starter Kit für schnelleres Systemdesign	➔ mehr ...
2.	Netzqualität und Stromverbrauch zuverlässig überwachen	➔ mehr ...
3.	Browser-basierte HMI	➔ mehr ...
4.	Erschwingliche 3D-Drucktechnologie	➔ mehr ...
5.	Stationsautomatisierung nach IEC 61850 Edition 2 zertifiziert	➔ mehr ...

Die **Top-5-Fachartikel** sind:

1.	Einschätzungen und Erwartungen der Anwender an Industrie 4.0	➔ mehr ...
2.	S5- und S7-Steuerungen fit für OPC UA machen	➔ mehr ...
3.	Effizient und sicher schalten, schützen, antreiben im IE3-Zeitalter	➔ mehr ...
4.	Informationen über den „Gesundheitszustand“ der Energienetze	➔ mehr ...
5.	Einstiegshürde für AS-i nochmals gesenkt	➔ mehr ...

20. Technologie- und Anwenderkongress

National Instruments veranstaltet bereits zum 20. Mal den Technologie- und Anwenderkongress „Virtuelle Instrumente in der Praxis“. Die neuesten technologischen Entwicklungen, Trends und Lösungen rund um die Themenbereiche Mess- und Automatisierungstechnik sowie Embedded stehen bei dem Kongress VIP 2015 vom 21. bis 23. Oktober 2015 in Fürstfeldbruck bei München im Mittelpunkt. Die über 700 erwarteten Teilnehmer können sich in Vorträgen zu den Themen „Test & Measurement“, „Embedded Control & Monito-



ring“, „Datenmanagement“, „LabVIEW Power Programming“, „Verification & Validation“ und „Semiconductor Test“ informieren sowie Anwendungsbeispiele und Live-Demonstrationen in verschiedenen Workshops erleben. [➔ mehr ...](#)

Escha baut neues Fertigungsgebäude



Der Steckverbinder- und Gehäuse-spezialist Escha hat mit den Bauarbeiten für ein neues Fertigungsgebäude begonnen. Am Stammsitz in Halver erfolgte am Freitag, den 17. Juli der symbolische erste Spaten-

stich. Auf dem rund 22000 m² großen Grundstück soll innerhalb von zwei Jahren eine neue Produktionshalle mit angeschlossenen Bürogebäude entstehen. Anschließend werden über 9000 m² Nutzfläche zur Verfügung stehen. Die bisher auf zwei Standorte aufgeteilte Fertigung wird damit an einem Standort zusammengeführt, was kürzere Transport- und Abstimmungswege zur Folge haben wird. Die Gesamtkosten werden rund 14 Mio. € betragen. [➔ mehr ...](#)

VW setzt auf Software von Dürr

Nachdem Dürr bereits im Jahr 2014 von VW den Auftrag für den Bau der Lackiererei inklusive der Leittechnik Ecoemos erhalten hatte, wird deren Anwendung nun auf alle Anlagenbereiche ausgedehnt. Die MES/Scada-Lösung wird künftig die gesamte Produktion im Nutzfahrzeugwerk Wrzesnia (Polen) von Volkswagen steuern: vom Karosseriebau bis zur Montage. Damit wird ein durchgängiger Standard in der gesamten



Fabrik implementiert. Es handelt sich dabei um einen der größten Aufträge für die Dürr-Software. [➔ mehr ...](#)

Robocup 2016 – Weltmeister gesucht

Die Robocup-Community trifft sich im nächsten Jahr auf dem Leipziger Messegelände, um den 20. Robocup auszutragen. Fünf Tage lang lassen die Teilnehmer ihre Roboter nicht nur Fußball spielen, sondern auch bei Arbeiten im Haushalt helfen oder in schwierigem Gelände als Rettungsroboter agieren. Zum Robocup 2016 werden 3500 internationale Teilnehmer aus 40 Ländern und 40000 Besucher vom 30. Juni bis 4. Juli in Leipzig erwartet. Um sich für den Robocup Junior in Leipzig zu qualifizieren finden in Deutschland ab kommenden Frühjahr die Qualifikationsturniere statt. [➔ mehr ...](#)

Messe für Gebäude und Infrastruktur

Vom 8. bis 11. September 2015 findet die Ineltec in der Messe Basel statt. Trotz anhaltender Frankenstärke und eher verhaltenen Wirtschafts-

ineltec.

prognosen haben sich bis heute rund 250 Aussteller entschieden am wichtigsten Branchentreffpunkt für Elektrotechnik rund um das Gebäude teilzunehmen. Die Ineltec punktet diesmal aber nicht nur durch ihr vielfältiges Angebot, sondern auch durch das hochkarätige Programm im Ineltec Forum. [➔ mehr ...](#)

Mersen übernimmt ASP

Der weltweit tätige Experte für Elektrokomponenten und Werkstoffe auf Basis von Grafit, Mersen hat die Unterzeichnung einer Vereinbarung zur Übernahme von ASP bekannt gegeben. Die Akquisition des chinesischen Herstellers von Produkten für den Überspannungsschutz ist Teil der Expansionsstrategie von Mersen in diesem Marktsegment. Bis zum Jahr 2018 will Mersen im Segment Überspannungsschutz einen Umsatz in der Größenordnung von 40 Mio. € erzielen. Die Übernahme von ASP folgt dem Erwerb einer Mehrheitsbeteiligung an dem spanischen Unternehmen Cirprotec im Februar 2014, durch den die Gruppe zusätzliche Fachkompetenz auf dem Gebiet der IEC-Standards hinzugewonnen hat. [➔ mehr ...](#)

Produktion elektrischer Antriebe

Die internationale Konferenz zur Produktion elektrischer Antriebe (E|DPC) hat sich in den vergangenen Jahren zu der Plattform für den interdisziplinären Austausch über elektrische Antriebstechnik entwickelt. Am 15. und 16. 09. 2015 bieten die Aussteller zur parallel stattfindenden internationalen Konferenz in Nürnberg einen einzigartigen Überblick über Komponenten, Halbzeuge und Werkstoffe sowie produktionsbezogene Querschnittsthemen für elektrische Antriebe und Generatoren. In der Messehalle finden außerdem die Posterpräsentationen der Konferenz statt, bei denen Referenten Branchentrends und -innovationen aufgreifen und vorstellen. [➔ mehr ...](#)

E|DPC

Lernen Sie auch unser anderen Premium Newsletter kennen.

[Newsletter openautomation](#)

[Newsletter building&automation](#)

Jetzt kostenlos anmelden!



Neuer BU-Leiter bei Berghof

Seit dem 1. Juni 2015 ist Goran Stojanovic (**Bild**) neuer Bereichsleiter der Business Unit Testing der Berghof Automation. Er war bei Berghof Automation zuletzt als Gesamtvertriebsleiter für die Neustrukturierung und Internationalisierung des Vertriebs zuständig. Als Bereichsleiter verantwortet er jetzt die Verfolgung der Wachstums- und Internationalisierungsziele der Berghof Firmengruppe für den Bereich Testing und ist für die strategische, zukunftsorientierte Aufstellung dieses Bereichs zuständig. [➤ mehr ...](#)



Fachtagung Mittelspannung 2015

Im UNESCO Welterbe „Zollverein Essen“ veranstaltet Megger vom 29. September bis 1. Oktober 2015 die erste „Fachtagung Mittelspannung“ mit begleitender Fachausstellung. Unter dem Motto „Instandhaltung im Zeichen der Zeit“ diskutieren dann Energieversorger und Hersteller aktuelle Trends sowie Entwicklungen bei allen wichtigen Komponenten in Mittelspannungsschaltanlagen. Hochkarätige Fachleute von Herstellern und Energieversorgern stellen die Herausforderungen der Zeit aus ihrer Sicht vor – und natürlich ihre Konzepte, mit denen sie diesen begegnen wollen. [➤ mehr ...](#)

Expertenworkshop Web & Security

Zwei Workshops im Oktober richten sich an Betreiber, Planer und Systemintegratoren, die sich mit dem Thema IT-Sicherheit und Automatisierung auseinandersetzen. Auf den Expertenworkshops der Firma Videc erfahren die Teilnehmer, wie die Anforderungen einer sicheren IT-Infrastruktur umzusetzen sind, zum Beispiel wie man mit unterschiedlichen Maßnahmen die Sicherheit erhöht. Zu den Themen gehören Web-Technik, IT Security, Risikomanagement, Datenanalyse, Monitoring und Alarmmanagement. [➤ mehr ...](#)

Produktberater für IP20-IO-Systeme

Finden Sie die passenden IP20-IO-Systeme mit dem Online-Produktbe-



berater. Wie in einem Beratungsgespräch werden Sie interaktiv an die am besten passenden Produkte herangeführt. [➤ mehr ...](#)

Sonia Bonfiglioli wird „Ritter der Arbeit“

Sonia Bonfiglioli, die Vorsitzende des italienischen Antriebsspezialisten Bonfiglioli Riduttori, erhält nächsten Oktober den Ehrentitel Cavaliere del Lavoro (Ritter der Arbeit). Mit dem Titel werden Wirtschaftsrepräsentanten ausgezeichnet, die die Entwicklung in ihren Unternehmen als konkretes Beispiel für den Fleiß, die Kreativität und die Dynamik der italienischen Industrie in der Welt vorantreiben. [➤ mehr ...](#)



Gipfeltreffen der Embedded-Experten

Mit der Veröffentlichung des Call for Papers haben die Verantwortlichen der Embedded World Conference 2016 und der Electronic Displays Conference 2016 die Einreichungsphase eröffnet und den Startschuss für die Veranstaltung vom 23. bis 25. Februar 2016 gegeben. Beide Konferenzen greifen erneut die aktuellsten Themen rund um Embedded Systeme und Displays auf und runden die Fachausstellung thematisch auf fachlich hohem Niveau ab. Aussagekräftige Vorschläge für einen Vortrag mit der Zielgruppe technische Entwickler oder aber für einen Beitrag zum „Management Focus“, der Entscheider bei wichtigen Prozessen unterstützt, können bis zum 9. September 2015 online eingereicht werden. [➤ mehr ...](#)

Fachkongress „IT meets Industry“

Der Fachkongress für IT-Security in der Industrie, der am 29. und 30. September 2015 in Frankenthal stattfindet, ist der Treffpunkt für Fach- und Führungskräfte aus IT und Industrie insbesondere aus den Branchen Pharma, Chemie, Öl & Gas, Gesundheit, Energie und Transport. Unter der Überschrift „IT meets Industry“ bringt die IMI 2015 die Kompetenz der IT- und der Prozesstechnik an einen Tisch. [➤ mehr ...](#)

Bildverarbeitung auf Rekordkurs

„Die europäische Branche der Industriellen Bildverarbeitung bricht alle Rekorde. Laut der aktuellen Marktbefragung des VDMA stieg der Umsatz in diesem Sektor 2014 um 16 % an. Für 2015 gehen die befragten Unternehmen von einem weiteren Wachstum in Höhe von 11 % aus“, berichtet Olaf Munkelt, Vorstandsvorsitzender der VDMA Fachabteilung Industrielle Bildverarbeitung. Die Nachfrage nach europäischer Bildverarbeitung stieg außerhalb von Europa um 20 % an. Der Exportanteil lag bei 37 %. Die inländische Nachfrage nach europäischer Bildverarbeitung erholte sich in fast allen Ländern und wuchs um 14 %. [➤ mehr ...](#)

Neue Geschäftsführer bei IBM

Markus Koerner und Norbert Janzen sind neue Geschäftsführer von IBM Deutschland. M. Koerner tritt die Nachfolge von Gregor Pillen an, der künftig die IBM-Beratungssparte Global Business Services (GBS) auf Europa-Niveau führt. N. Janzen übernimmt die Position des Arbeitsdirektors der IBM Deutschland von Dieter Scholz. [➤ mehr ...](#)

Hummel und Displaze kooperieren

Über ihren Partner, Displaze UK aus Milton Keynes, zwischen London und Birmingham, erschließt die Hummel AG mit ihren Touchsystemen künftig auch den britischen Elektronikmarkt. Jürgen Ruther (**Bild** links), Leiter der Businessunit Touchsystems der Hummel AG, und Mark Cartlidge (**Bild** rechts), CEO bei Displaze UK unterzeichneten jüngst einen entsprechenden Koope-



rationsvertrag. Mit der Hummel AG als Partner möchte Mark Cartlidge seine Marktposition auf der britischen Insel nachhaltig ausbauen. [➤ mehr ...](#)

Impressum

Verlag: VDE VERLAG GMBH, Goethering 58, 63067 Offenbach, www.vde-verlag.de
Sitz: Berlin, Handelsregister: AG Berlin-Charlottenburg, HRB 71613,
GF: Margret Schneider, Dr.-Ing. Stefan Schlegel,
Vors. des Aufsichtsrats: Prof. Dr.-Ing. Wolfgang Schröppel
Redaktion: Dipl.-Ing. Ronald Heinze (Chefredakteur),
Dipl.-Ing. (FH) Frank Nolte, etz@vde-verlag.de
Anzeigen: Ronny Schumann (Anzeigenleiter), anzeigen@vde-verlag.de
Marketing: Richard Sturm (Marketingleiter), richard.sturm@vde-verlag.de

[Newsletter bestellen](#)
[Newsletter abbestellen](#)
www.etz.de

Flexibel • Sicher • Zuverlässig



Die M2M- und Fernwartungsrouter mit Cloud-Service

- Serviceportal Talk2M für schnelle und sichere Fernwartung
- Zuverlässiger Cloud-Service mit 16 redundanten Servern und über 3,2 Mio. VPN-Verbindungen
- Industrielle VPN-Router für direkte SPS-Anbindung
- Zugriffskontrolle über Schlüsselschalter direkt an der Maschine
- WebHMI zur Ferndiagnose mit beliebigen Smartphones und Tablets

www.wachendorff-prozesstechnik.de/ewon



Wachendorff Prozess-
technik GmbH & Co. KG
Industriestraße 7
D-65366 Geisenheim

Tel: +49-67 22-996 5966
eea@wachendorff.de
www.wachendorff-
prozesstechnik.de

**"Intelligente Fernwirktechnik
und vielseitiges Gateway"**

**TCP/IP-WEB-Connector
Typ 3xCOM - vpn und Typ 1xCOM**

NEU



- **Typ 1xCOM**
 - preiswert - geringer Platzbedarf
 - optimiert für Kleinsteuerungen, Störmeldeanlagen und Energie-Management
- **kostengünstige Übertragung mit TCP/IP über**
 - Mobilfunk (GPRS, EDGE, UMTS, LTE)
 - DSL, analoge und digitale Standleitungen
- **sicher, leistungsfähig, bewährt**
 - seit 2004 im weltweiten Einsatz
 - Datenpufferung und -übertragung mit Zeitstempel, ereignisgesteuert oder Intervall
 - vielseitiges Redundanzkonzept
 - integrierte VPN-Technologie
- **flexibel und herstellerneutral**
 - Problemlose Ankopplung ohne zusätzliche Hardware an div. SPS von Siemens, Schneider, ABB, Wago u. weitere
 - Einfache Anbindung der Leittechnik über OPC oder IEC
 - Kurze Inbetriebnahmezeiten, völlig fernparametrierbar
 - Fernwartung / Programmierung unterlagerter SPS

Baade GmbH
Theodor-Storm-Str.48
D-25557 Hanerau-
Hademarschen

Tel. +49-4872-901-0
Fax: +49-4872-901-22
info@baade-gmbh.de
www.baade-gmbh.de

Industrie 4.0 als App für iOS und Android verfügbar



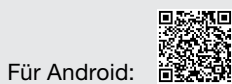
„Industrie 4.0“ ist die offizielle App der VDE VERLAG GmbH. Die App bietet einen übersichtlichen und schnellen Informationszugriff auf Nachrichten, Hintergrundberichte und Produktmeldungen zum Thema Industrie 4.0. Die Inhalte der App werden parallel in den Fachzeitschriften openautomation und etz präsentiert.



Die Applikation verfügt über:

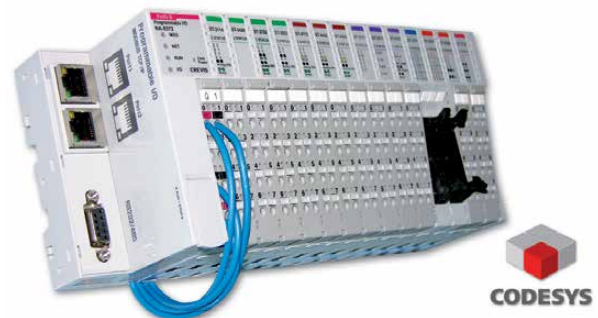
- Fachartikel,
- Studien,
- Hintergrundberichte,
- Produktmeldungen,
- Interviews,
- Volltext-Suche
- und vieles mehr.

Die Industrie-4.0-App stellen wir kostenlos zur Verfügung. Sie kann über die entsprechenden App-Stores für iOS und Android geladen werden.



VDE VERLAG GMBH
Goethering 58, 63067 Offenbach
Tel. +49-69-840006-0, www.vde-verlag.de
E-Mail: etz-redaktion@vde-verlag.de

FnIO-Serie ■ ■ ■ ■ ■ ■ SPS - Programmierbarer I/O-Controller



 CODESYS

- CODESYS-SPS (32-Bit-Controller multitasking)
- Programmierbar mit CODESYS V3 gem. IEC61131-3
- Integrierter Webserver
- WebVisu, erweitert den NA9373 zur Anzeige von Visualisierungen im Webbrowser
- Volle Kompatibilität mit dem Wachendorff I/O-System
- 2x Ethernet (RJ-45) als Switch

www.wachendorff-prozesstechnik.de/sps



Wachendorff Prozess-
technik GmbH & Co. KG
Industriestraße 7
D-65366 Geisenheim

Tel: +49-67 22-996 5966
eea@wachendorff.de
www.wachendorff-
prozesstechnik.de